

がいこくじんそうだんまどぐち あんない  
**外国人相談窓口のご案内**

**Language Consultation Services**

**Serviço de Consultas para Estrangeiros**

**外国人咨询窗口指南**

**외국인 상담 창구 안내**

**Impormasyon para sa mga banyaga na may katanungan**

**Hướng dẫn tư vấn cho người nước ngoài**



くれしこくさいこうりゅうせんたー  
**呉市国際交流センター**

**Kure International Center**

ねん がつ  
**2018年4月**

## Language Consultation Services

(英語)

For non-Japanese residents living in Kure City, various consultation services are provided such as visa, social security, children's education, work and tax. Service is free of charge. Confidentiality strictly maintained. Please feel free to contact us.

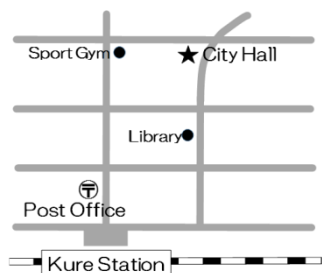
### 【Consultation Languages & Date・Hours】

Language	Date・Hours
Japanese, English	Mon~Fri 9:00 ~ 17:30
	Sat, Sun 10:00 ~ 18:00
Portuguese	Tue~Thu, Sat 10:00 ~ 17:00
	Fri 9:30 ~ 17:00 ※Fri is provided at Hiro-Shimin Center
Other languages	Mon~Fri 9:00 ~ 17:30

### 【Consultation by phone is also available】

○ Telephone Number

Japanese, English, Portuguese	0823-25-5604
Other languages	0823-25-2993



### Kure International Center

Kure City Hall 1F,  
4-1-6 Chuo Kure-city

Closed : National Holidays,

From December 29 to January 3

URL : <http://kureiea.com>

Facebook : [www.facebook.com/kure.iea](http://www.facebook.com/kure.iea)

## Serviço de Consultas para Estrangeiros

(ポルトガル語)

Na cidade de Kure, residentes estrangeiros podem receber consultas, sobre vistos, seguro social, trabalho e impostos. O serviço é gratuito. Confidencialidade estritamente mantida. Por favor sinta-se à vontade para entrar em contato conosco.

【As consultas podem ser feita de acordo com o idioma e o horário】

Idiomas	Dias e Horário de Consultas	
Inglês	Segunda à Sexta	9 : 00 ~ 17 : 30
	Sábado e Domingo	10 : 00 ~ 18 : 00
Português	Terça à Quinta e Sábado	10 : 00 ~ 17 : 00
	Sexta-feira	9 : 30 ~ 17 : 00
	※De Sexta o atendimento é em Hiro Shimin Center	
Outros Idiomas	Segunda à Sexta	9 : 00 ~ 17 : 30

【A consulta pode ser pelo telefone】

○ Telefones

Atendentes em Japonês • Inglês • Português	0823-25-5604
Atendentes de outros Idiomas	0823-25-2993



### Centro Internacional de Kure

Kure-shi Chuo 4-1-6

Prefeitura de Kure 1º andar

Fechados : Feriado Nacional,

Do dia 29/Dez até 3/Jan

URL : <http://kureiea.com>

Facebook : [www.facebook.com/kure.iea](http://www.facebook.com/kure.iea)

がいこくじん そうだん まどぐち  
外国人が 相談できる 窓口

にほんご  
(やさしい日本語)

呉市に 住んでいる 外国人が 相談できる ところです  
 ビザ (在留資格) 健康保険 年金 税金 仕事 子どものことなどを  
 相談することが できます  
 お金は いりません 相談のことは 誰にも 言いません  
 安心して 利用して ください

【相談できる 言葉と 時間】

相談できる 言葉	相談できる 時間
日本語、英語	月から金曜日 午前 9:00から 午後5:30まで 土・日曜日 午前10:00から 午後6:00まで
ポルトガル語	火から木・土曜日 午前10:00から 午後5:00まで 金曜日 午前 9:30から 午後5:00まで ※金曜日は 広市民センターで 相談することができます
その他の言葉	月から金曜日 午前 9:00から 午後5:30まで

【電話でも 相談できます】

○ 電話番号

日本語・英語・ポルトガル語を 話す人	0823-25-5604
その他の 言葉を 話す人	0823-25-2993



くれしこくさいこうりゅうせんたー  
呉市国際交流センター

場所：呉市中央4丁目1番6号 呉市役所1階

休みの日：祝日 (日本の 休みの日),

12月29日から 1月3日まで

URL : <http://kureiea.com>

Facebook : [www.facebook.com/kure.iea](http://www.facebook.com/kure.iea)